

Distr.: General
24 October 2023
Arabic
Original: English

مؤتمر الدول الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد



الدورة العاشرة

أتلانتا، الولايات المتحدة الأمريكية،

11-15 كانون الأول/ديسمبر 2023

البند 2 من جدول الأعمال المؤقت*

استعراض تنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد

الموارد والنفقات الخاصة بتسيير عمل آلية استعراض تنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد

مذكرة من الأمانة

أولاً- مقدمة

1- تقدم هذه المذكرة تحديثاً للمعلومات المتعلقة بالنفقات المتكبدة في إطار الميزانية حتى 31 آب/أغسطس 2023 من أجل تسيير عمل الدورتين الأولى والثانية لآلية استعراض تنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد، وبالمراد المتلقاة من الميزانية العادية ومن التبرعات، والنفقات المتوقعة، والعجز الحالي في الموارد اللازمة لتسيير عمل الآلية.

2- وهي تستكمل المذكرة السابقة التي قدمتها الأمانة بشأن الموارد والنفقات الخاصة بتسيير عمل آلية استعراض التنفيذ (CAC/COSP/IRG/2023/4)، والتي قُدمت إلى فريق استعراض التنفيذ في دورته الرابعة عشرة، المعقودة في الفترة من 12 إلى 16 حزيران/يونيه 2023.

ثانياً- موارد الميزانية العادية ونفقاتها الخاصة بآلية استعراض التنفيذ

3- يعرض الجدول 1 نفقات الميزانية العادية للفترة 2010-2021 وكذلك موارد الميزانية العادية ونفقاتها لعامي 2022 و2023.

* CAC/COSP/2023/1



الرجاء إعادة استعمال الورق

091123 091123 V.23-19076 (A)



الجدول 1

بيان مؤقت بنفقات الميزانية العادية الخاصة بتسيير عمل آلية استعراض التنفيذ للفترة 2010-2023، حتى 31 آب/أغسطس 2023
(بدولارات الولايات المتحدة)

بند الميزانية	2023		2022		2021-2010 ^(أ)
	النفقات	الاعتمادات	النفقات ^(ب)	الاعتمادات	النفقات
نفقات الوظائف وبنفقات التشغيل العامة المتعلقة بها					
الوظائف (1 مد-1، 1 ف-5، 3 ف-4، 3 ف-3، 3 ف-2، 1 خ ع (رتب أخرى))	1 145 400	1 896 200	1 616 300	1 790 000	15 358 400
صيانة الحواسيب	13 900	21 600	21 900	21 600	200 300
الاتصالات	12 600	20 400	20 400	20 400	192 700
المجموع الفرعي	1 171 900	1 938 200	1 658 600	1 832 000	15 751 400
فريق استعراض التنفيذ					
الترجمة الشفوية ^(ج)	75 800	200 800	199 800	202 400	2 019 800
ترجمة الوثائق ^(د)	459 300	530 000	445 000	530 000	8 858 800
المجموع الفرعي	535 100	730 800	644 800	732 400	10 878 600
المجموع	1 707 000	2 669 000	2 303 400	2 564 400	26 630 000

(أ) ترد التفاصيل المتعلقة بموارد الميزانية العادية وبنفقاتها للفترة 2010-2021 في المذكرات السابقة التي قدمتها الأمانة بشأن الموارد والنفقات الخاصة بتسيير عمل آلية استعراض تنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد (CAC/COSP/IRG/2020/4 و CAC/COSP/IRG/2021/5 و CAC/COSP/IRG/2022/5).

(ب) عدلت نفقات العام 2022 تعديلاً طفيفاً بعد إغلاق الفترة المالية.

(ج) قدمت خدمات الترجمة الشفوية لما مجموعه 7,5 أيام لعام 2022، ولما مجموعه 2,5 يوم لعام 2023 من أجل جلسات فريق استعراض التنفيذ.

(د) قدمت خدمات الترجمة التحريرية لما مجموعه 252 صفحة من الوثائق لعام 2022، ولما ما مجموعه 260 صفحة من الوثائق لعام 2023. وصدرت الوثائق بجميع اللغات الرسمية للأمم المتحدة.

ثالثاً - التقديرات الخاصة بالدورة الأولى لآلية استعراض التنفيذ ونفقاتها الخارجة عن الميزانية

4- يقدم الجدول 2 عرضاً للتقديرات الخاصة بالسنتين الأولى والخامسة من عمل الدورة الأولى لآلية استعراض التنفيذ ولنفقاتها النهائية الخارجة عن الميزانية، وكذلك للتقديرات ولنفقات المؤقتة الخاصة بالسنوات الثانية والثالثة والرابعة من عمل الدورة الأولى للآلية. وقد بدأت السنة الأولى للآلية في حزيران/يونيه 2010. وتتعلق النفقات المبلغ عنها ضمن إطار السنة الأولى بالأنشطة المضطلع بها بشأن المجموعة الأولى من البلدان المستعرضة (27 بلداً). وبدأت السنة الثانية للآلية في حزيران/يونيه 2011. وتتعلق النفقات المبلغ عنها ضمن إطار السنة الثانية بالأنشطة المضطلع بها بشأن المجموعة الثانية من البلدان المستعرضة (41 بلداً). وبدأت السنة الثالثة للآلية في حزيران/يونيه 2012. وتتعلق النفقات المبلغ عنها ضمن إطار السنة الثالثة بالأنشطة المضطلع بها بشأن المجموعة الثالثة من البلدان المستعرضة (35 بلداً). وبدأت السنة الرابعة للآلية في حزيران/يونيه 2013. وتتعلق النفقات المبلغ عنها ضمن إطار السنة الرابعة بالأنشطة المضطلع بها بشأن المجموعة الرابعة من البلدان المستعرضة (85 بلداً). وتشمل هذه المجموعة الرابعة البلدان التي كانت جزءاً منها في حزيران/يونيه 2013 والبلدان التي صدّقت على الاتفاقية أو انضمت إليها منذ ذلك الحين. وضمن إطار السنة الرابعة للآلية، أُبلغ عن النفقات المتصلة بالتدريب المقدم بشأن تلك الاستعراضات القطرية وكذلك جميع أنواع التدريب المقدمة منذ حزيران/يونيه 2014. وبدأت السنة الخامسة في حزيران/يونيه 2014 وانتهت في كانون الأول/ديسمبر 2017. ولا تغطي السنة الخامسة سوى النفقات المتعلقة بالموظفين الممولين من موارد خارجة عن الميزانية الذين قاموا بدعم الاستعراضات القطرية المنفذة ضمن إطار السنوات الثانية والثالثة والرابعة من الدورة الأولى، فيما بين حزيران/يونيه 2014 وكانون الأول/ديسمبر 2017، والنفقات المتعلقة بمشاركة أقل البلدان نمواً في دورات فريق استعراض التنفيذ التي عقدت في عامي 2014 و2015.

الجدول 2

التقديرات الخاصة بالدورة الأولى لآلية استعراض التنفيذ ونفقاتها الخارجة عن الميزانية، حتى 31 آب/أغسطس 2023

(بدولارات الولايات المتحدة)

بند الميزانية	السنة الأولى		السنة الثانية		السنة الثالثة		السنة الرابعة		السنة الخامسة		جميع السنوات	
	التقديرات	النفقات	التقديرات	النفقات								
سفر المشاركين في الزيارات الفُطرية والاجتماعات المشتركة	607 500	607 500	758 200	753 000	632 600	634 600	1 233 800	1 219 600	-	-	3 232 100	3 214 700
ترجمة وثائق العمل	303 000	303 000	470 500	435 300	426 100	423 300	933 500	746 000	-	-	2 133 100	1 907 600
مشاركة أقل البلدان نموا في دورات فريق استعراض التنفيذ	185 900	185 900	287 000	287 000	251 700	251 700	290 500	290 500	522 000	522 000	1 537 100	1 537 100
تدريب الخبراء الحكوميين	275 200	275 200	454 600	454 600	490 200	490 200	415 000	410 500	-	-	1 635 000	1 630 500
الاستشاريون	99 900	99 900	-	-	-	-	-	-	-	-	99 900	99 900
وظيفة واحدة برتبة ف-3 ووظيفة واحدة خ ع (رتب أخرى)	-	-	36 800	36 800	174 900	174 900	267 500	267 500	962 100	962 100	1 441 300	1 441 300
صيانة الحواسيب وتكاليف الاتصالات	-	-	1 800	1 800	7 100	7 100	7 600	7 600	24 300	24 300	40 800	40 800
المجموع	1 471 500	1 471 500	2 008 900	1 968 500	1 982 600	1 981 800	3 147 900	2 941 700	1 508 400	1 508 400	10 119 300	9 871 900
	السنة الأولى		السنة الثانية		السنة الثالثة		السنة الرابعة		جميع السنوات			
عدد البلدان المستعرضة	27		41		35		85		188			

رابعاً - التقديرات الخاصة بالدورة الثانية لآلية استعراض التنفيذ

5- يعرض الجدول 3 التقديرات الخاصة بتسيير عمل السنوات الأولى والثانية والثالثة والرابعة والخامسة من الدورة الثانية ونفقاتها المؤقتة الخارجة عن الميزانية. وكما هو مبين في المذكرة المقدمة من الأمانة عن الموارد والنفقات الخاصة بتسيير عمل آلية استعراض تنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد (CAC/COSP/IRG/2018/4)، تستند التوقعات إلى افتراض مفاده أن التدابير الحالية الرامية إلى تحقيق وفورات في التكاليف سوف يستمر تطبيقها. وقد بدأت السنة الأولى من الدورة الثانية للآلية في حزيران/يونيه 2016. وتتعلق النفقات المبلغ عنها ضمن إطار السنة الأولى بالأنشطة المضطلع بها بشأن المجموعة الأولى من البلدان المستعرضة (29 بلداً)، وكذلك بأنشطة التدريب وسفر خبراء من مكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة (المكتب) لتقديم مساعدة محددة الهدف في البلدان المستعرضة حتى 30 حزيران/يونيه 2017. وبدأت السنة الثانية من الدورة الثانية للآلية في حزيران/يونيه 2017. وتتعلق النفقات المبلغ عنها ضمن إطار السنة الثانية بالأنشطة المضطلع بها بشأن المجموعة الثانية من البلدان المستعرضة (48 بلداً)، وكذلك بأنشطة التدريب وسفر خبراء من المكتب لتقديم مساعدة محددة الهدف في البلدان المستعرضة في الفترة من 1 تموز/يوليه 2017 إلى 30 حزيران/يونيه 2018. وبدأت السنة الثالثة من الدورة الثانية للآلية في حزيران/يونيه 2018. وتتعلق النفقات المبلغ عنها ضمن إطار السنة الثالثة بالأنشطة المضطلع بها بشأن المجموعة الثالثة من البلدان المستعرضة (36 بلداً)، وكذلك بأنشطة التدريب في الفترة من 1 تموز/يوليه 2018 إلى 30 حزيران/يونيه 2019. وبدأت السنة الرابعة من الدورة الثانية للآلية في حزيران/يونيه 2019. وتتعلق النفقات المبلغ عنها ضمن إطار السنة الرابعة بالأنشطة المضطلع بها بشأن المجموعة الرابعة من البلدان المستعرضة (37 بلداً)، وكذلك بأنشطة التدريب وسفر خبراء من المكتب لتقديم مساعدة محددة الهدف في البلدان المستعرضة في الفترة من 1 تموز/يوليه 2019 إلى 30 حزيران/يونيه 2020. وبدأت السنة الخامسة من الدورة الثانية للآلية في حزيران/يونيه 2020. وتتعلق النفقات المبلغ عنها ضمن إطار السنة الخامسة بالأنشطة المضطلع بها بشأن المجموعة الخامسة من البلدان المستعرضة (38 بلداً)، وكذلك بأنشطة التدريب وسفر خبراء من المكتب لتقديم مساعدة محددة الهدف في البلدان المستعرضة. ويُبلغ عن نفقات مشاركة أقل البلدان نمواً في دورات فريق استعراض التنفيذ ضمن إطار كل سنة ذات صلة.

الجدول 3

التقديرات الخاصة بالدورة الثانية لآلية استعراض التنفيذ ونفقاتها الخارجة عن الميزانية، حتى 31 آب/أغسطس 2023

(بدولارات الولايات المتحدة)

بند الميزانية	السنة الأولى		السنة الثانية		السنة الثالثة		السنة الرابعة		السنة الخامسة		جميع السنوات	
	التقديرات	النفقات	التقديرات	النفقات	التقديرات	النفقات	التقديرات	النفقات	التقديرات	النفقات		
سفر المشاركين في الزيارات القطرية والاجتماعات المشتركة	379 600	307 700	702 800	480 000	555 300	237 200	540 300	215 100	465 300	160 600	2 643 300	1 400 600
ترجمة وثائق العمل	363 700	260 500	601 900	249 800	464 000	78 100	451 400	112 300	388 700	136 000	2 269 700	836 700
مشاركة أقل البلدان نموا في دورات فريق استعراض التنفيذ	309 500	309 500	243 100	243 100	311 000	236 900	311 000	147 100	311 000	159 100	1 485 600	1 095 700
تدريب الخبراء الحكوميين	409 800	409 800	350 000	182 500	352 000	49 000	352 000	81 300	352 000	59 500	1 815 800	782 100
سفر خبراء المكتب لتقديم مساعدة محددة الهدف في البلدان المستعرضة	58 300	58 300	58 500	26 900	58 500	26 000	58 500	29 900	58 500	48 400	292 300	189 500
وظائف إضافية (1 ف-4، 2 ف-3)	313 300	313 300	207 400	207 400	-	-	-	-	-	-	520 700	520 700
صيانة الحواسيب وتكاليف الاتصالات	7 900	7 900	5 100	5 100	-	-	-	-	-	-	13 000	13 000
المجموع	1 842 100	1 667 000	2 168 800	1 394 800	1 740 800	627 200	1 713 200	585 700	1 575 500	563 600	9 040 400	4 838 300
عدد البلدان المستعرضة	29		48		36		37		38		188	

خامسا - الموارد اللازمة لتسيير عمل آلية استعراض التنفيذ، والتبرعات الخارجة عن الميزانية، والعجز في التمويل

6- كما يتضح من الجدولين 4 و5، ورد في الفترة بين عامي 2010 و2023 ما مجموعه 17 567 300 دولار من التبرعات من الاتحاد الروسي وأستراليا وألمانيا وإيطاليا والبرازيل وبنما وتركيا والدانمرك والسويد وسويسرا والصين وفرنسا وقطر وكازاخستان وكندا وليختنشتاين والمغرب والمفوضية الأوروبية والمكسيك والمملكة العربية السعودية والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية والنرويج والنمسا وهولندا (مملكة -) والولايات المتحدة الأمريكية واليابان وكذلك من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي. وحتى 31 آب/أغسطس 2023، وردت ثلاثة تبرعات جديدة بلغ مجموعها 165 800 دولار في عام 2023، وأعيدت برمجة مبلغ 1 032 700 دولار من تبرع سابق لآلية استعراض التنفيذ، بالاتفاق مع الجهة المانحة، وذلك للاستعانة به في دعم تقديم المساعدة التقنية، نظرا لعدم التمكن من صرف تلك الأموال على تشغيل الآلية في الوقت المناسب. ونتيجة لذلك، كان صافي الدخل لعام 2023 قيمة سالبة (875 900 دولار) حتى تاريخ 31 آب/أغسطس 2023. وقدّم مساهمات عينية أيضا كل من الاتحاد الروسي والأرجنتين وأرمينيا وإسبانيا وأستراليا وإسرائيل وإسواتيني وإكوادور والإمارات العربية المتحدة وأنغولا وأوزبكستان وإيران (جمهورية-الإسلامية) وإيطاليا وبابوا غينيا الجديدة وباراغواي والبحرين والبرازيل والبرتغال وبليز وبنن وبوتان وبوتسوانا وبوركينا فاسو وتركيا وتوغو والجزائر والكاميرون والسنغال وسويسرا وشيلي والصين وطاجيكستان وغابون وغرينادا وغيانا وفانواتو وفيجي وقطر وكابو فيردي وكازاخستان والكاميرون وكولومبيا والكويت وكيريباس وكينيا ولبانيا وليختنشتاين وماليزيا ومدغشقر ومصر والمغرب والمكسيك والمملكة العربية السعودية وموريتانيا وموزامبيق وميانمار وناميبيا والنمسا ونيبال وهايتي والهند واليونان.

الجدول 4

التبرعات الخارجة عن الميزانية المقدمة من أجل آلية استعراض التنفيذ، حسب السنة،

حتى 31 آب/أغسطس 2023

(بدولارات الولايات المتحدة)

التبرعات الخارجة عن الميزانية	
2010	1 999 600
2011	2 711 000
2012	2 094 500
2013	2 085 800
2014	2 031 100
2015	392 500
2016	813 700
2017	2 099 300
2018	906 400
2019	2 116 600
2020	479 100
2021	693 600
2022	20 000
2023	(875 900)
المجموع، لكل السنوات	17 567 300

الجدول 5

الجهات المقدمة للتبرعات الخارجة عن الميزانية من أجل آلية استعراض التنفيذ، حسب السنة،
حتى 31 آب/أغسطس 2023

السنة	الجهات المقدمة للتبرعات الخارجة عن الميزانية
2010	ألمانيا، السويد، فرنسا، كندا، المكسيك، المملكة المتحدة، النرويج، هولندا (مملكة -)، الولايات المتحدة، برنامج الأمم المتحدة الإنمائي
2011	الاتحاد الروسي، أستراليا، البرازيل، السويد، سويسرا، فرنسا، قطر، كندا، النرويج، النمسا، الولايات المتحدة
2012	أستراليا، السويد، فرنسا، المكسيك، النرويج، الولايات المتحدة
2013	الاتحاد الروسي، أستراليا، إيطاليا، السويد، سويسرا، فرنسا، قطر، المغرب، المكسيك، النرويج، الولايات المتحدة
2014	الاتحاد الروسي، أستراليا، بنما، السويد، فرنسا، المملكة العربية السعودية، المملكة المتحدة، النرويج، الولايات المتحدة
2015	أستراليا، تركيا، السويد، فرنسا، المغرب، المكسيك، الولايات المتحدة الأمريكية
2016	الاتحاد الروسي، السويد، فرنسا، قطر، المغرب، المكسيك، النرويج، الولايات المتحدة، اليابان
2017	الاتحاد الروسي، ألمانيا، إيطاليا، بنما، السويد، الصين، فرنسا، قطر، كندا، ليختنشتاين، المكسيك، النمسا، الولايات المتحدة، اليابان
2018	الاتحاد الروسي، أستراليا، ألمانيا، بنما، تركيا، السويد، فرنسا، المفوضية الأوروبية، المكسيك، اليابان
2019	الاتحاد الروسي، ألمانيا، بنما، الدانمرك، فرنسا، كازاخستان، المكسيك، الولايات المتحدة، اليابان
2020	الاتحاد الروسي، كازاخستان، الولايات المتحدة، اليابان
2021	الاتحاد الروسي، بنما، فرنسا، المكسيك، الولايات المتحدة
2022	بنما
2023	الاتحاد الروسي، بنما، فرنسا

7- وحسبما هو مبين في الجدول 6، فإن التبرعات الخارجة عن الميزانية المتلقاة حتى 31 آب/أغسطس 2023 تغطي تكاليف تسيير عمل الدورة الأولى والثلاث سنوات الأولى من الدورة الثانية لآلية استعراض التنفيذ. ولا يزال هناك عجز في التمويل قيمته الإجمالية 1 592 400 دولار ضمن إطار السنتين الرابعة والخامسة، ويتعين تغطيته لتلبية مجموع الاحتياجات المقدرة للآلية.

الجدول 6

الاحتياجات من الموارد الخارجة عن الميزانية لتسيير عمل آلية استعراض التنفيذ، والتبرعات المتلقاة،
والعجز في التمويل، حتى 31 آب/أغسطس 2023

(بدولارات الولايات المتحدة)

العجز	مجموع الاحتياجات المقدرة	الاحتياجات المغطاة بالتبرعات الخارجة عن الميزانية	العجز
-	10 119 300	10 119 300	-
-	10 119 300	10 119 300	-
الدورة الثانية			
-	1 842 100	1 842 100	-
-	2 168 800	2 168 800	-
-	1 740 800	1 740 800	-
16 900	1 696 300	1 713 200	16 900
1 575 500	-	1 575 500	1 575 500
1 592 400	7 448 000	9 040 400	1 592 400
1 592 400	17 567 300	19 159 700	1 592 400